

# ElbaSun il sito del SOLE COMPANIA COMPA

Anno IV - 4 Esce il 15 e 30 di ogni mese PORTOFERRAIO 28 febbraio 2002

Redazione: Via S. Bechi - Tel. 0565.916690 - Fax 0565.913211 - C.C.P. n° 13047576 intestato Leonida Foresi e-mail:corrierelbano@elbasun.com - Abbonamento annuo € 18,08- estero € 23,24 Spedizione A.P. - Comma 20/b - Art. 2 Legge 662/96Filiale Livorno - Pubblicità fino a 45% Una copia L. 1.200 € 0,62





Il Dott. Gentini con le hostess nello stand dell'APT alla BIT di Milano

La 22° edizione della Borsa Internazionale del Turismo di Milano ha chiuso i battenti nel segno dell'incertezza.

C' era molta attesa. quest'anno, giacchè gli operatori si incontravano per la prima volta dopo la catastrofe di New York e le gravissime ripercussioni sull' economia mondiale.

Ma le giornate professionali, le contrattazioni, i "faccia a faccia", i convegni sui sistemi turistici non hanno risposto a tanti interrogativi, anzi hanno aggiunto altri motivi di riflessione che non riguardano tanto il breve periodo quanto le prospettive del mercato turistico internazionale.

Anche in Europa si profila

infatti un periodo di congiuntura sfavorevole con gravi rischi di recessione per quelle destinazioni che non sapranno affrontare con tempestività ed efficacia i necessari processi di riqualificazione strutturale e professiona-

Ed in questo contesto l' Elba è chiamata a sperimentare nuove strategie per organizzare un prodotto integrato puntando sulla qualità dei servizi, per riposizionarsi sui mercati, per potenziare le azioni di penetrazione in altri Paesi, per "coltivare" quelli tradizionali.

Gli indicatori raccolti alla BIT forniscono comunque una conferma: la rigorosa salvaguardia dei valori

ambientali è la carta vincente negli scenari turistici di medio e lungo periodo.

Il codice base delle campagne di comunicazione dell'APT e dei suoi partners ruota perciò sull' equazione "natura=vacanza" e punta su messaggi lineari che valorizzano le molteplici risorse dell' Elba.

Ecco perché lo stand alla BIT è stato impostato sulla grande vela, ma ha messo in mostra i prodotti tipici locali che hanno ottenuto il marchio di qualità del Parco nazionale dell' Arcipelago Toscano.

Umberto Gentini Direttore Agenzia per il Turismo

# LA BIT 2002 NEL SEGNO DELL'INCERTEZZA A MAGGIO LA TOSCANA-ELBA CUP TROFEO LOCMAN ITALY

Per la prima volta all' Isola d' Elba gli equipaggi della Coppa America.

Dal 7 al 12 maggio 2002 il mare dell' Arcipelago Toscano sarà lo scenario di un evento velico che vedrà competere i partecipanti dell'

America's Cup. Il Comitato Circoli Velici Elbani, in collaborazione con l' Agenzia per il Turismo dell' Arcipelago Toscano (APT), con la Comunità Montana dell' Elba e Capraia, con i Comuni elbani, con le associazioni imprenditoriali dell' isola, d' intesa ed in collaborazione con la Regione Toscana, riuniti in un Comitato organizzatore, hanno indetto la prima edizione della TOSCANA ELBACUP - Trofeo LOCMAN Italy. Tenendo conto che il team di Luna Rossa ha scelto come sua base il Comune di Capoliveri mentre il team di Mascalzone Latino ha insediato nel Comune di Portoferraio il proprio quartier generale e considerando le particolari condizioni meteo, ideali per la realizzazione di un tale avvenimento sportivo, il Comitato organizzatore ha deciso di invitare tutti i team presenti alla prossima America's Cup come ospiti della manifestazione. Grazie alla diffusione stampa, radio e televisiva della "TOSCANA ELBA CUP Trofeo LOCMAN Italy", il Comitato Organizzatore diffonderà l' immagine dell' Isola d' Elba e della sua regione non solo come terra ricca di storia e di bellezze naturali, ma anche come uno dei principali centri della vela mondiale.



Mascalzone Latino in allenamento nelle acque dell'Elba

Grazie al supporto della LOCMAN Italy, moderna azienda italiana all' avanguardia per tecnologia, design e materiali utilizzati nella realizzazione dei suoi orologi, ed all' intervento delle altre aziende sponsor, la manifestazione vivrà anche un interessante momento mondano che vedrà personaggi famosi dello spettacolo e dello sport affiancare i migliori velisti del mondo.

Ospiti della manifestazione, oltre ai Team che hanno presentato la sfida della Coppa America 2002-2003, parteciperanno anche alcuni dei personaggi che hanno caratterizzato le ultime edizioni dell' America's Cup che, insieme ai beniamini dell' opinione pubblica, faranno della "TOSCANA ELBA CUP-Trofeo LOCMAN Italy" la grande festa della vela, collegamento fra le passate e l'imminente edizione dell' ambitissima America's Cup.

In appendice a questo annuncio, ci piace comunicare che il team di Mascalzone Latino, capitanato da Vincenzo Onorato, è in partenza per AuKland per una sessione straordinaria di allenamenti prevista per la prima settimana di marzo e che si protrarrà fino a metà aprile. Il Mascalzone Latino Sailing Team ha ufficialmente annunciato l'acquisto dal consorzio One World di "USA 55", l'imbarcazione che Dennis Conner ha utilizzato nella passata edizione della Louis Vuitton Cup con il nome di "Stars & Stripes".

Sarà proprio con "USA 55" che Paolo Cian, Flavio Favini e i membri dell' equipaggio che si recheranno in Nuova Zelanda avranno l' opportunità di prendere confidenza con le acque di Aukland e condurre prove ed allenamenti sul campo di regata del golfo di Hauraki in attesa che sia pronta "ITA 72 Mascalzone Latino XII", attualmente in costruzione presso il Cantiere Tencara. Buon vento!

# GATTAIA: CHE FARE PARCO MAGICO



Il Consiglio Comunale di Portoferraio, nella seduta di giovedì 28 febbraio, ha deliberato di esercitare il diritto di prelazione sull' acquisto dei volumi al piede della Fortezza, (noti come "Gattaia" per la folta presenza di gatti che li hanno colonizzati), e di procedere all'assunzione di un apposito mutuo di oltre 175.000 euro.

La procedura di acquisizione, dopo tanti anni e tante amministrazioni che se ne sono occupate senza successo, è finalmente avviata e non possiamo che rallegrarcene, anche se il prezzo fissato è oggettivamente alto.

Ma il Consiglio comunale non ha indicato ancora il destino della "Gattaia" e il grande punto interrogativo che abbiamo collocato sulla foto testimonia questa permanente incertezza sul che fare.

Demolizione delle superfetazioni (e la Soprintendenza ammorbidirà l' intransigente atteggiamento di contrarietà?), recupero funzionale dei volumi (di tutti i volumi!) con la possibilità di realizzare una porta d'ingresso per un percorso guidato attraverso un prestigioso mix di archeologia industriale del XX secolo e architettura militare del '500, realizzazione di un parterre e riproposizione, come un tempo, di un' area attrezzata all' aperto......

Molti mezzi finanziari, tanta intelligenza e abbondante buon gusto: questi gli ingredienti per un buon finale.

Ci auguriamo soltanto che a nessuno venga in mente di realizzarci un parcheggio!!!

Un viaggio magico tra i tesori dell'Arcipelago nel video istituzionale del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano

In barca a vela: il viaggio inizia nel mare di Capraia. All'orizzonte la Torre dello Zenobito e il suggestivo tramonto di Cala Rossa. Il vento guida lo spettatore alla scoperta delle sette isole dell'Arcipelago. Un itinerario fantastico, in mezzo alla natura, indietro nella storia.

Storie di gabbiani corsi da proteggere, di antiche leggende da riscoprire ci portano a Montecristo alla ricerca di un tesoro che non c'è. Eccola l'isola misteriosa e irraggiungibile avvolta da una sottile foschia. Le immagini dell'antico Monastero fanno da sfondo alle parole. La storia è quella di San Mamiliano, il Vescovo che si rifugiò a Montecristo per sfuggire alle persecuzioni e che oggi viene ancora ricordato al Giglio, quando a settembre una processione coinvolge cittadini e turisti lungo le vie del Paese. Poi il viaggio continua, sott'acqua, con le coloratissime immagini dei fondali marini di Giannutri e quelle degli antichi relitti con il loro carico di anfore che testimoniano l'enorme patrimonio archeologico sommerso

dell'arcipelago. Poi ancora tesori, quelli racchiusi nello scrigno delle miniere dell'Elba. Preziose tormaline, luccicanti pezzi di pirite e di ematite, quarzi trasparenti e poi un viaggio nel buio delle gallerie delle

miniere. Ecco le ombre della storia: gli etruschi all'Elba, l'estrazione del minerale e i forni per la fusione e le antiche testimonianze del ferro che portano il nostro viaggio fino a Populonia.

E la storia di oggi propone le immagini di vecchie miniere abbandonate, di monumentali attrezzature diventate ormai dinosauri di ferro arrugginiti. Insieme i ricordi e la cultura dei minatori e una scommessa da vincere: trasformare i giacimenti minerari in giacimenti culturali.

Cambia lo scenario ed ecco l'Elba estiva e vacanziera, quella del mare, della spiaggia affollata e del divertimento. Insieme però ci sono le nuove proposte del turismo sostenibile:

il trekking, i percorsi subacquei, gli itinerari storico culturali e una serie di attività dove la vacanza diviene sinonimo di tranquillità e natura.

Cala di nuovo il buio e le immagini ci portano a Pianosa, nelle Catacombe. L'isola del carcere e della sofferenza oggi sta cercando un futuro nuovo. L'immenso patrimonio marino da proteggere e tutelare e i progetti di sviluppo sostenibile in grado di riportare la vita a Pianosa sono per il Parco una sfida da vincere.

Sono i delfini a guidare la barca alla scoperta dell'isola più a nord dell'arcipelago: Gorgona. Immagini di vita carceraria dove l'ambiente è diventato anche un'opportunità educativa. Immagini di un mare incontaminato dai mille colori tra pesci, gorgonidi, inflorescenze coralline e immensi campi di Poseidonia.

"Il Parco del grande Mare" è il titolo di questo video dedicato al più grande Parco Marino d'Europa, inserito nel Santuario Internazionale dei Cetacei.

Cinquanta minuti dedicati alle bellezze dell'Arcipelago che non tralasciano di dedicare pero' spazi alla riflessione. Ne sono un esempio le immagini dedicate alle zone umide di Prada e di Mola, le dune di Lacona, gli interventi per salvaguardare il patrimonio storico come ad esempio il

# VIZZONI A CAMPO HA DATO IL VIA AL "PROGETTO GIOVANI"

MARINA DI CAMPO.

Ancora una volta Luciano Vizzoni, noto pediatria livornese, ha raggiunto la sala convegni della media Fucini, per incontrare insegnanti, genitori, forze sociali e del volontariato. Ancora una volta ha trasmesso la sua esperienza di studioso del "pianeta giovani". L'occasione l'ha creata Fulvio Montauti, delegato alla cultura del comune, d'intesa con la Giunta retta dal sindaco Antonio Galli e altri Enti locali, che stanno portando avanti un progetto coraggioso.

"Cerchiamo di sviluppare un'attenzione maggiore verso i bisogni dei nostri giovani, con l'impegno di tutti. - ha detto il primo cittadino, aprendo l'incontro - Dobbiamo dare ai ragazzi le migliori opportunità culturali e d'occupazione del tempo libero. Intanto realizziamo alcuni incontri dibattito con esperti per inquadrare il problema". E Vizzoni è passato all'azione ed ha fatto vedere, ai numerosi intervenuti, dati statistici frutto di studi di livello mondiale.

"La società occidentale è votata all'individualismo e costante crescita della violenza. Non a caso i dati sulle principali cause di morte, dei giovani fino a 29 anni, ci dicono che gli incidenti, il suicidio e l'omicidio, risultano le più frequenti. Le morti violente battono quelle per malattia. Non è pensabile proseguire in guesto modo. Vanno urgentemente prese contromisure e riscoperti i

valori di socialità e solidarie-

tà, prima che sia troppo tardi".

Il medico ha poi fornito

indicazioni sul perché del

primato della violenza.

purtroppo registriamo una

"Il sistema sociale europeo e americano, ma possiamo dire mondiale, genera povertà, degrado sociale, ignoranza e da questo stato di cose prolifera ogni devianza. Nella Provincia di Livorno circa il 20% dei ragazzi subisce maltrattamenti. Se si nasce sani ci può fare "ammalare" l'ambiente nel quale viviamo. Bisogna agire quindi fin dalla nascita per riuscire a far qualcosa, il primo anno di vita del piccolo può determinare il suo futuro". Vizzoni ha insistito su questo punto segnalando che mesi fa ha suggerito all'assessore alla sanità regionale, di inserire

nelle politiche della Toscana, un impegno importante.

"Ci vuole un'equipe sanitaria che verifichi, poco dopo la nascita, le condizioni nelle quali vivrà il nascituro. Nei casi problematici bisogna intervenire cercando di migliorare le cose. Provare ad agire, per un recupero, quando il ragazzo è già grandicello è troppo tardi". Non ha mancato di porre l'accento, il medico, sull'importanza di formare i futuri cittadini alla vita familiare. "Bisognerebbe che diventasse materia scolastica. Il mestiere di genitore è difficilissimo.

E attenzione alla Tv! E' un amplificatore della violenza che esiste nella

I bambini possono essere influenzati negativamente, meglio spengere la televisione quando ci sono certi programmi e parlare con i propri figli: hanno molto bisogno di dialogo, affetto, tranquillità ed equilibrio". Gli incontri con gli esperti proseguiranno in marzo, probabilmente con un incontro pubblico con funzionari dell'Asl elbana.

# Corrispondenza da Marciana

# APPROVATO

# IL BILANCIO DI PREVISIONE

seduta del Consiglio comunale di martedì 26 febbraio, il bilancio di previsione del Comune di Marciana.

Soddisfatto il Sindaco Logi

per aver potuto approvare il bilancio nel termine di legge (il 28 febbraio) e per essere riuscito, non ostante le difficoltà finanziarie, in cui si dibattono un po' tutti i Comuni, a pareggiare il bilancio e a prevedere comunque interventi che vanno chiaramente nella direzione della salvaguardia ambientale e della valorizzazione turistica del territorio, come il ripascimento delle spiagge di Pomonte, Chiessi, S. Andrea, Spartaia e Procchio (da quest'ultima spiaggia è stato finalmente tolto il collettore fognario costruito negli anni '70), la costruzione di un impianto di depurazione a Colle D'Orano e Patresi con riciclo delle acque depurate per scopo irrigui, due centri servizi a Complessivamente sono previsti investimenti per circa 2 milioni di Euro (4 miliardi di lire) e si punta molto sui finanziamenti della Unione Europea e su quelli previsti per i Comuni delle piccole isole.

Rimangono invariate le tariffe dell'ICI e dei servizi scolastici ( mensa e trasporti) e anche per quest'anno l'Amministrazione è riuscita a non applicare l'addizionale sull'IRPEF.

E' stato necessario, invece, aumentare del 18% tutte le tariffe della tassa sui rifiuti urbani.

Variazione resasi necessaria per il notevole incremento dei costi di gestione del servizio di smaltimento, tant'è che. non ostante l'aumento, il gettito della tassa copre all'incirca il 70% dei costi dell'intero servizio di nettezza urbana.

Auguri di buon lavoro al Sindaco Logi e alla Sua Amministrazione.

# **CONTRO I CINGHIALI** LEGAMBIENTE E "STOP RAVAGES"

La presa di posizione di LEGAMBIENTE Arcipelago Toscano, che ha chiesto l' eradicazione dei cinghiali dall' Elba, ha sollevato interesse e discussioni, ma gli ambientalisti elbani non avrebbero mai immaginato che la notizia giungesse fino in Francia. Infatti, su richiesta di Monsieur Claude Mabille, un agricoltore biologico della Provenza, il 15 febbraio si è tenuto un primo incontro tra gli ambientalisti dell' Arcipelago e l' Association "Stop Ravages" (stop devastazioni) di cui Mabille è presidente.

Le due realtà turistiche hanno infatti gli stessi problemi: rilascio di cinghiali di origine centro-europea al solo scopo di divertimento venatorio, probabile ibridazione con maiali domestici, forti danni alle colture e all' ambiente, frequenti incursioni dei cinghiali nei centri abitati e lungo le strade, una gestione venatoria che vuole mantenere alto il numero di suidi selvatici, una incapacità dei politici locali di affrontare la situazione.

Gli agricoltori provenzali, con il sostegno di "Stop Ravages", stanno conducendo una serrata battaglia per diminuire il numero dei cinghiali fino all' eradicazione

e, nonostante l' opposizione delle associazioni dei cacciatori, sono riusciti ad ottenere dalla Prefettura l' autorizzazione a procedere ad abbattimenti e catture in proprio; intanto svolgono una campagna di informazione contro il rilascio di nuovi cinghiali (mettendo in evidenza un probabile traffico internazionale di queste bestie), contestazione dei dati forniti dalle Associazioni Venatorie e contro la vendita illegale di carne proveniente anche dal bracconaggio.

LEGAMBIENTE ha fornito informazioni sulla situazione elbana e spiegato la sua posizione sulla necessità e convenienza di una pronta eradicazione del cinghiale dalla nostra isola. Grande interesse hanno suscitato tra gli interlocutori francesi gli studi sul cinghiale eseguiti dal PNAT.

LEGAMBIENTE e "Stop Ravages" si sono lasciati con la promessa di un ulteriore scambio di documentazione e di informazioni e con una possibile iniziativa in comune per il futuro: un convegno internazionale sull' impatto dell' introduzione di cinghiali in ambiente mediterraneo.

Comunicato stampa di Legambiente

# Gal, nuove nomine al Consiglio di Amministrazione.

Rinnovato nella tarda mattinata del 24 febbraio il Consiglio di Amministrazione del Gal. Questi i nuovi soci del Cda: Mauro Antonini, Andrea Bartolini, Giuseppe Foresi, Sergio Cavaliere, Giuliano Fuochi, Piero Landi e Paola Mancuso.

Un primo atto che rende il Gal immediatamente operativo ma che si prevede essere seguito da una ulteriore convocazione dell'Assemblea dei soci nei prossimi giorni. La Comunità Montana dell'Elba e Capraia intende infatti richiedere alla società una prossima convocazione dell'Assemblea dei soci. All'ordine del giorno l'allargamento del Consiglio di Amministrazione, in parte già rinnovato con le nomine di ieri per poter addivenire a quella che si prefigge essere una maggiore rappresentatività delle forze socio-economiche e di categoria all'interno del Gal stesso.

Un passaggio che delineerà nelle prossime settimane un volto nuovo della società teso ad una sua più organica ed eterogenea rappresentatività

Duro il primo commento del Capogruppo di opposizione, Giovanni Fratini:" Definire spudorata questa operazione è dir poco. E' un fatto di una gravità inaudita: hanno nominato un organismo, che tra l'altro ha valenza tecnica, riempiendolo di gente senza alcuna competenza specifica, ma che è perfettamente organica ai gruppi di potere che vanno per la maggiore e che sostengono questa destra elbana. Una destra che mi sembra in preda a un delirio di onnipotenza, invero poco sostanziata dai numeri. Complimenti! Neppure in Bulgaria sarebbero riusciti a fare meglio".

# VENTURINI NOMINATO PRESIDENTE DELLA F.A.I.M.E.

stato nominato presidente della Federazione Albergatori delle Isole Minori d'Europa. un'istituzione internazionale nata a Bruxelles nell'Aprile del 2000. La sede sociale è a Portoferraio e raggruppa le Associazioni degli albergatori delle principali isole d'Europa del Mediterraneo, dell'Atlantico e del Mare del Nord. Unica nel suo genere, la F.A.I.M.E è di grande rappresentatività sociale proprio per il fatto che associa molte delle piccole isole d'Europa, simili per le caratteristiche ambientali e socio-economiche e per la stessa tipologia di problematiche ed emergenze. Alle associate isole minori italiane: Elba, Capri, Eolie, mancano al momento le Tremiti e le Egadi, mentre a breve altre isole minori della Francia, Gran Bretagna, Danimarca e Germania entreranno a far parte della federazione. Lo scopo della F.A.I.M.E. è quello di

Michelangelo Venturini è individuare tutte quelle comuni realtà insulari di carattere ambientale. economico, sociale attinenti al turismo, per elaborare attraverso l'iniziativa della principale categoria imprenditoriale progetti mirati a risolvere problemi in materia di economia, ambiente, sanità e trasporti. Gli interlocutori principali della Federazione sono i rappresentanti e le Commissioni del Parlamento Europeo. "I problemi - ci dice Venturini che affliggono da sempre le nostre piccole isole e che penalizzano il vivere quotidiano, lo sviluppo e la qualità dell'offerta turistica sono molteplici: dovremo pertanto elaborare strategie capaci di dare alle intere popolazioni delle isole minori d'Europa e ai loro ospiti quanto finora gli è stato negato". Sono già pronti per essere consegnati a Roma al Commissario europeo alcuni progetti, tra cui quello relativo alle emergenze come sanità,

rifiuti, acqua, trasporti e la richiesta di fondi a tassi agevolati per la costruzione d'impianti specifici per il risparmio energetico e/o per il recupero e il riutilizzo d'importanti risorse idriche. Vengono tra l'altro formulate proposte per l'emanazione di direttive e regolamenti ad hoc riguardanti alcuni problemi specifici in materia di pronto soccorso e medicina d'urgenza, salvaguardia di mare e coste. Inoltre, per una verifica della qualità e dell'efficienza dei servizi pubblici forniti dagli Enti locali, nonché della congruità delle infrastrutture, è stata formulata una proposta riguardante la certificazione dei territori piuttosto che quella delle singole attività. Non ci resta che formulare al Presidente Venturini l'augurio di buon lavoro, nella attesa di vedere quanto prima il concretizzarsi delle iniziative intraprese.

Filippo Boreali

# Rio Elba realizza un Centro Culturale destinato ai ragazzi

RIO NELL'ELBA. Sarà un centro di aggregazione destinato ai ragazzi al cui interno ci sarà anche una biblioteca, perché cultura e socializzazione sono elementi in grado di contrastare il disagio.

Il centro culturale per i giovani sarà realizzato in un locale acquistato dal Comune di Rio nell'Elba circa un anno fa e successivamente ristrutturato.

Il locale in questione è l'ex casa Specos, che si trova nelle immediate vicinanze della sede del municipio, in piazzale Caduti nelle Miniere. La giunta, presieduta dal sindaco Catalina Schezzini, ha intenzione di realizzarvi un locale per usi sociali destinato ai giovani.

Un programma che è maturato nel corso degli anni e che solo adesso ha trovato il binario giusto sul quale correre per la sua realizzazione, grazie anche alla possibilità di reperire i

finanziamenti necessari. Per la verità si tratta di due stralci previsti per questo intervento.

I lavori finanziati con il primo stralcio sono a buon punto e si prevede che saranno ultimati alla fine del mese di marzo. Questo intervento aveva l'obiettivo di sistemare gli oltre 160 metri quadrati, secondo il progetto redatto dall'architetto Federico Mazzei.

Intanto, una parte dei 150 milioni previsti per l'ultimazione dell'opera di ristrutturazione, arrivano da un finanziamento di circa 50

milioni della Regione. Adesso, la prima parte del progetto si sta concludendo. La seconda parte del progetto prevede la sistemazione dell'area esterna, destinata a giardino; in pratica, cercando in certa misura di ripristinare l'originaria condizione che era propria di quella superficie. «Negli anni passati - dice l'assessore Luigi Paoli esisteva qui un giardino. A questo punto si tratta di restaurarlo, semmai cercando di sfruttarlo per certe sue peculiarità».

Infatti, la giunta Schezzini ha creduto bene di interpellare anche Hans Berger, l'ideatore del giardino delle rose al romitorio di Santa Caterina.



«Un qualcosa del genere dice il sindaco - pensavamo di creare anche nel centro storico del nostro paese, un bel biglietto da visita per chi sale a Rio nell'Elba per visitarlo e conoscerlo».

Si vuole realizzare prima di tutto una biblioteca per la consultazione e la lettura, poi una sala conferenze.

Luigi Cignoni

# ... E IL PARC

Sono ormai indicati come una eventualmente, previa vera e propria calamità naturale, incolpati di distruga sassi. S'incontrano per le strade, addirittura fanno capolino nei centri storici e li incontri nelle piazze e nelle chiese.

Stiamo parlando dei cinghiali, emergenza che all'Elba dura ormai da anni, nata dall'introduzione di una specie non autoctona, il cinghiale ungherese, fatto incrociare con il maiale, importato sull'isola a soli scopi ludici venatori, che negli ultimi decenni è cresciuto in maniera esponenziale superando la naturale capacità di carico dell'isola.

Nel corso dell'ultima seduta del consiglio direttivo del Parco nazionale, l'Ente è giunto a decidere per l'eradicazione della specie sull'isola. Una soluzione che In questa azione tesa a arriva dopo quattro anni di vari chiudere il capitolo «emertentativi per tamponare genza cinghiali», è rilevante l'emergenza con distribuzione l'atteggiamento della di recinzioni, rapido indenniz- Comunità del Parco «la quale zo dei danni, abbattimenti, catture, studi tecnicoscientifici e il coinvolgimento con la componente venatoria. Il consiglio direttivo del Parco ha deciso di attivare, presso il Ministero, la Regione e la Provincia, le procedure e le pianificazioni tecniche per l'eradicazione dei cinghiali ed

acquisizione dei risultati dello studio in corso presso gere la flora, i vigneti, i muretti l'Università di Pisa, dei mufloni dal territorio elbano. Questa è la risposta del Parco per porre fine, in tempi brevi, alle devastazione che gli ungulati stanno causando al territorio, al patrimonio naturale, al sistema idrogeologico, alle attività produttive e «per salvaguardare la primaria esigenza di sicurezza fisica e psicologica

> La decisione presa dal direttivo del Parco evidenzia come il territorio «si accinga ad affrontare una vera catastrofe ambientale la cui consapevolezza deve coinvolgere in azioni chiare tutte le Istituzioni, il tessuto sociale e produttivo fino ad arrivare alla stessa componente venatoria».

delle persone».

è stata invitata - dicono all'Ente - anche alla luce delle sue recenti e quanto mai preziose volontà di assumere una presenza sempre più incisiva negli indirizzi e nel governo del Parco di dedicare, con urgenza, una seduta alla questione dei cinghiali».

### LUTTO

Nella tarda mattinata di martedì 26 febbraio si è consumata, a Marciana Marina, una tragedia terribile: un giovane di 26 anni, Alberto Lupi, mentre era intento alla manutenzione di una grondaia della casa della nonna, è fatalmente caduto da un'altezza di circa quattro metri, schiantandosi su un paletto della recinzione che gli ha trapassato il cranio.

Niente hanno potuto i volontari di un centro di soccorso che si trova dall' altro lato della strada, perché il giovane, per la gravità delle lesioni, era morto sul colpo. Ai vigili del fuoco, subito accorsi, è toccato il difficile compito della rimozione del corpo.

Al padre, Mario Lupi, noto ed apprezzato ristoratore di Marciana Marina ed alla madre, sig.ra Lucia Taccola, le nostre affettuose espressioni di sincero cordoglio.

### **ANNIVERSARIO**

Il 6 marzo ricorre il 15° anniversario della scomparsa di:

Don Messina Alessandro

La famiglia lo ricorda a quanti lo conobbero.

Porto Azzurro, 28-02-02

#### **ANNIVERSARIO**

1992 - 2002 nel decimo anno della scomparsa di

Alfredo Pierini

La moglie, i figli e i parenti tutti lo ricordano con immutato affetto e amore

Portoferraio 14-03-2002

# Capoliveri (corrispondente: Filippo Boreali) riunione della giuria il 18 e la

II Comitato Giovanile dell'Associazione Culturale Giuseppe Verdi ha reso noto il bando della VI° edizione nazionale del concorso fotografico denominato "L'isola che c'è".

I partecipanti potranno collocare le loro opere scegliendo le tre sezioni disponibili: - L'uomo e il mare - Tema libero - Solo dia. Si svolgeranno a Maggio 2002 tutte le fasi decisive del concorso, vale a dire: il termine della presentazione delle opere entro l'11, la

mostra con la premiazione in Piazza Matteotti domenica 26. I premi consistono in materiale fotografico e trofeo. che per il vincitore in assoluto ammonta ad un valore di €300.00, mentre per i primi classificati nelle varie sezioni e di €100.00.

Sarà premiato con €250.00 il migliore autore della Sezione "Capoliveri".

Per ulteriori informazioni telefonare al 347.7412534-328.2179315, oppure:

Capoliveri2@supereva.it

Comitato di redazione Direttore

Massimo Scelza Condirettore responsabile

Baldo Puccini Segretario di redazione

Alvaro Pacinotti Redattori Luigi Cignoni Giuliano Giuliani Franco Foresi Cancelleria Trib. Livorno Aut. del 11.01.2002

Stampa:

ELBAPRINT - Portoferraio

# LA COMUNITA' MONTANA RICORRE AL TAR PER LA GESTIONE DELLE ACQUE

Notificato all'ATO numero 5 di Livorno (Ambito Territoriale Ottimale), alla società Asa (Azienda servizi ambientali), al Comune di Livorno ed al Cigri il ricorso promosso dalla Comunità Montana dell'Elba e Capraia al Tribunale Amministrativo Regionale della Toscana, riguardo alle due delibere dell'Assemblea Consortile dell'ATO dello scorso 19 dicembre.

Affidamento del servizio idrico integrato alla società Asa di Livorno e approvazione del Piano d'Ambito. Queste le due delibere impugnate dalla Comunità Montana dell'Elba e Capraia, il cui ricorso verrà ad essere depositato presso il Tribunale Amministrativo Regionale della Toscana nei prossimi 15

Il ricorso muove dalla constatazione che le delibere approvate dall'Assemblea Consortile dell'ATO comporterebbero la scadenza della gestione in essere da parte della Cm del servizio idrico integrato con la conseguente gestione ed affidamento all'Asa di Livorno degli impianti idrici.

"Siamo convinti dell'importanza di poter contare, per un territorio cosi particolare come l'Elba e Capraia spiega Mauro Febbo, Presidente

Il 23 febbraio, al Teatro dei

Vigilanti, si è tenuto il

secondo "Appuntamento con

l' Autore ". Protagonista dell'

incontro il Prof. Willy Pasini,

docente di Psichiatria e

Psicologia medica all'

Università di Ginevra, che ha

presentato la sua ultima

opera: "L' autostima: volersi

bene per volere bene agli

Sottolineiamo subito la felice

scelta del giorno, sabato, e

dell' ora, 18,30, che hanno

favorito il successo dell'

evento con una nutrita

L' Autore è stato presentato

dal Sindaco Ageno, molto

coinvolto per ragioni

professionali (è specialista in

**MOSTRE** 

pause della sua scrittura...

luglio 1969 a Portoferraio.

ITALO BOLANO

presenza di pubblico.

della Comunità Montana - su una gestione diretta delle risorse idriche per ovviare a quei disagi e a quelle limitazioni che da sempre coinvolgono le nostre popolazioni.

Per questo la Cm ha intrapreso la via del ricorso al Tar della Toscana poiché ritiene necessario continuare ad operare non in maniera mediata nei confronti del comparto idrico.

La Comunità Montana prosegue Febbo - oltre agli aspetti legali della questione è consapevole di essere in una fase transitoria per quanto riguarda il futuro della gestione del settore idrico ma ritiene altresì fondamentale pervenire ad una marcata concertazione a riguardo insieme agli altri enti istituzionali, dai Comuni dell'Elba e Capriata, alla Provincia e alla Regione sino all'Ente Parco dell'Arcipelago Toscano ed al Ministero dell'Ambiente coinvolgendo in maniera diretta tanto il Cigri quanto l'ATO.

Senza dimenticare inoltre l'importante ruolo svolto dalla Prefettura di Livorno che si sta instancabilmente operando e che si è dimostrata più volte sensibile nei confronti delle esigenze di un territorio così peculiar-

PRESENTATO IL LIBRO DI WILLY PASINI

Malattie nervose e mentali e

sociologo) e per una antica

frequentazione dell' opera di

Nei primi anni novanta, come

lo stesso Autore ha

raccontato, decise di scrivere

un libro per il grande pubblico

e non un testo per gli addetti

Fu subito un grande

successo e a quel libro

seguirono molti altri, sempre

con grande consenso di

lettori e successo di vendite.

La formula utilizzata, tra testo

di divulgazione e manuale

terapeutico, era ben

collaudata nei paesi

anglosassoni ed è stata usata

anche per questo ultimo

Italo Bolano, artista di fama internazionale, continua il suo percorso attraverso l' Europa

portando in mostra l'opera di un artista toscano ricco di fantasia e di progetti, dotato di risorse

tecniche e qualità operative, che fa dell' isola, la sua isola, il perno della sua produzione

artistica. "... Dentro l'animo e dentro la sua fantasia c'è il mare. Il mare - scrive il poeta Mario

Luzi- è nel suo linguaggio, intride i suoi colori e i suoi impasti, entra con i suoi spazi nelle

Patrocinate dalla Regione Toscana, dalla Provincia di Prato, dal Comune di Pistoia, dal

Comune di Montemurlo, e dal Comune di Portoferraio, tre le Mostre: la prima a Pistoia dal

titolo "Mediterraneo", presso la Galleria Torelli dal 26 marzo al 10 maggio 2002; la seconda a

Waterloo, con gli episodi più salienti dell' epopea napoleonica dal titolo " Storia di Napoleone

di Italo Bolano" dal 21 marzo al 28 aprile 2002; la terza, a Bruxelles, dal titolo "Essere Isola"

Dal 7 al 28 marzo nella Sala Esposizioni dell' Accademia delle Arti del Disegno in Via

Ricasoli, 68 a Firenze si terrà una mostra di Opere dal 1920 al 1972 della pittrice Ida Nasini

Campanella, scomparsa nel 1979, che ha amato profondamente l' Elba fino a farla

L' artista, approdata all' Elba nei primi anni '60 per curare con le sabbiature i suoi dolori , ne

rimane folgorata. L' aria profumata, la natura ruvida, i colori intensi e il paesaggio incontami-

La produzione degli anni dal 1962 al 1971-72 è segnata quasi esclusivamente dai dipinti

elbani, una sessantina circa, e culmina con una mostra personale alla galleria Astrolabio di

Roma, nel 1968, " Elba: paesaggio come spazio della memoria ", preceduta da alcune

apprezzate partecipazioni ad esposizioni del Gruppo Artisti Elbani, 1962 e 1966, nelle quali

"I' appassionata pittrice romana innamorata dell' Elba " raccoglie ampi consensi di critica e di

pubblico e in un' altra importante personale alla Galleria Comunale d' Arte delle Galeazze nel

Pasini.

ai lavori.

lavoro.

dal 24 aprile al 25 maggio 2002 presso l'Istituto Italiano di Cultura.

nato hanno un impatto immediato sui sensi e sulla sua pittura.

IDA NASINI CAMPANELLA

protagonista di molti suoi prestigiosi dipinti.

mente caratteristico e specifico come quello dell'Elba e Capraia".

Su questo tema è intervenuto il vice presidente del gruppo di Forza Italia in Consiglio Regionale, Leopoldo Provenzali, che si dice convinto della necessità di un' autonomia gestionale dei servizi idrici all' Elba.

Il consigliere azzurro insiste sulla propria idea, rilanciata circa un mese fa e sulla quale lo stesso assessore regionale all' Ambiente si era trovato d' accordo, di costituire subito un tavolo comune, con la Regione promotrice di un progetto speciale, serio ed importante, che coinvolga il Governo centrale e gli Enti pubblici, in grado di attivare risorse di provenienza europea, statale e regionale.

Per utilità dei lettori riferiamo che l' ATO coinvolge 34 Comuni: 32 nella provincia di Livorno, uno in quella di Siena e uno in quella di Grosseto.Un bacino di utenza di 3 milioni di persone per un affare stimato intorno ai 660 miliardi.

Il nuovo gestore unico del ciclo integrale delle acque nell' ambito territoriale ottimale 5 sarà l' ASA.

La semplicità degli esempi e

la facilità di comprensione

danno la sensazione dell'

ovvietà mentre sono

conclusioni di ricerche

scientifiche e di anni di studio

Probabilmente l' inflazione

nelle riviste femminili e

maschili dei temi trattati fa

sottovalutare il semplice

rimedio terapeutico che viene

suggerito dal testo e ne

sminuisce l' importanza

In chiusura di serata un test

che è presentato nel libro è

stato proposto al pubblico

con il risultato di un forte e

spiccato senso di autostima

scientifica.

tra gli elbani.

e osservazioni cliniche.

# "UNA TOSCANA PER I GIOVANI" **CONTRO OGNI DROGA**

Un progetto rivolto ai giovani, un progetto contro l' uso delle sostanze stupefacenti. Sbarca all' Elba "Una Toscana per i giovani", iniziativa coordinata dall'assessore regionale alle politiche sociali, Angelo Passaleva, e dal CEART (Coordinamento enti ausiliari Regione Toscana). Passa attraverso messaggi o disegni fatti dagli studenti delle medie inferiori e superiori intorno al "pianeta droga"; un numero verde gratuito, 800.384088 è a disposizione per richieste d' aiuto o di informazioni.

All' Istituto Comprensivo il Prof. Carlo Rosselli segue il progetto e tante sono le cartoline scritte dai giovani studenti e raccolte in appositi raccoglitori: un materiale prezioso su cui poi lavorare. "La droga è una trappola di livello mondiale nella quale il giovane può cadere affermano i docenti - A volte si tratta di un tentativo disperato per evadere eventuali problemi esistenziali, ma capita di sbagliare anche per semplice e malsana curiosità".

# ESTATE DI PITTORI ALLA "TELEMACO SIGNORINI"

La Galleria "Il Novecento", curatrice, per il Comune, di "Portoferraio, Porto di cultura", ha presentato, nell' occasione dell' incontro con il Prof. Willy Pasini, il calendario delle mostre di prestigiosi pittori che si terranno alla "Telemaco Signorini", il

luglio e A. Sughi ad agosto. Calendario di notevole spessore e ampio respiro nazionale e internazionale che proponiamo come un evento di assoluto prestigio per la nostra isola. Ritorneremo a parlare di questo programma per presentare più ampiamente ogni singolo artista.

Centro per le Arti visive e figurative di Calata Mazzini.

Inizia a giugno Fabio Aguzzi, seguiranno Hermann Albert a

#### UNIVERSITA' DEL TEMPO LIBERO PROGRAMMA DAL 02 AL 16 MARZO 2002

Sabato 2 Saletta del Libraio, via Gori, ore 16,30 PARLIAMO DI... Medicina: "Diete, diete, diete...",

con Maurizia Trevisani Lunedì 4 Saletta del Libraio, ore 16,00 - 18,00 PARLIAMO DI LIBRI: "Leggiamo Dante:

Inferno, canti XI-XV" Saletta del Libraio, ore 15,30
PARLIAMO DI... "La forza del carattere"

Giovedì 7

con Lalla de' Michieli Vitturi

con Susanna Bosshard Venerdì 8 Saletta del Libraio, ore 16,30 PARLIAMO DI... Medicina: "Agopuntura

Sabato 9 con Fulvio Montauti

Saletta del Libraio, ore 16 - 18 PARLIAMO DI LIBRI: "La scuola" Lunedì 11

Martedì 12

USIAMO LE MANI: "L'ospedale dei libri", con S. Buongiovanni Saletta del Libraio ore 15.00 - 16.00 SALOTTO DI TEDESCO

ore 16,30 SPAZIO MUSICA: "Storia della Musica: Händel", con Susanna e Peter Bosshard ore 18,00 CANTIAMO INSIEME, con Susanna Bosshard

Scuola di Casa del Duca, ore 9 CUCINIAMO INSIEME: "Cucina vegetariana",

# con Mavi Giannelli...e poi "I patchwork di Mavi" Saletta del libraio ore 15 - 16, SALOTTO DI TEDESCO ore 16.30, SPAZIO MUSICA: "...e arrivarono gli anni '60"

ore 18, CANTIAMO INSIEME,

un'alternativa alla medicina tradizionale?' con Daniela Laudano "VISITA ALLE CAVE DI GRANITO".

Appuntamento ore 10,00 al posteggio della Posta di Seccheto

con Maristella Borra

# RISPOSTA DELLA A.S.L

Avevamo ospitato nel numero del 30 gennaio un intervento molto accorato di Paolo Mercadini sulla condizione di "degrado" dei locali di esposizione delle salme e ne avevamo opportunamente informato il responsabile di zona dott.

Dal suo ufficio riceviamo comunicazione sull' effettuazione di alcuni interventi che hanno dato parziale soluzione al problema denunciato e l'annuncio di altri interventi strutturali complessi già preventivati che prevedono il rifacimento completo degli ambienti nonché il potenziamento di tutto il

Ringraziamo il dott. Segnini per la sensibilità dimostrata e per la sollecitudine del suo intervento.

#### LUTTO

Il 19 febbraio, è scomparso, a soli 51 anni, il dott. Alberto Barracchia, primario del Laboratorio di Analisi cliniche del Presidio Ospedaliero.

grande vuoto.

Una lunga malattia, sopportata con grande forza e grande dignità, che non gli aveva impedito, però, di dedicare fino agli ultimi giorni il suo tempo e le sue forze al Laboratorio, di cui aveva la responsabilità e che aveva fatto crescere in qualità e quantità di prestazioni.

Ricordiamo la sua grande determinazione nel perseguire l'obbiettivo di non smantellare l'Ospedale e anzi di dotarlo di nuovi servizi e ricordiamo il suo sguardo intelligente e penetrante addolcito sempre da un sorriso appena accennato. Abbiamo appreso che i responsabili di zona dell' ASL hanno deciso di dedicare al suo nome la sala della TAC. Condividiamo questa scelta che colma con la forza della memoria un

### DIETOTERAPIA ALLE TERME DI S.GIOVANNI

Alle Terme di S.Giovanni, a partire dal 16 marzo, verrà istituito un ambulatorio di Dietologia e Dietoterapia che si avvarrà della consulenza della Dott.ssa Maria

Teresa Menzano, medico chirurgo specialista in Scienza dell' Alimentazione.

La dietoterapia sarà personalizzata in base alle esigenze del paziente e riguarderà non solo il sovrappeso e l' obesità, ma anche patologie quali dislipidemie e diabete, malattie cardiovascolari, gastrointestinali e renali, in particolare le intolleranze e allergie alimentari, le problematiche nutrizionali nell' insufficienza respiratoria, nell'anziano, nell'età evolutiva, nella gravidanza e allattamento, nella nutrizione artificiale e nei disturbi del comportamento alimentare. L'ambulatorio verrà effettuato il sabato, dalle 9,30 alle 18, solo per appuntamento, telefonando allo 0565.914680.

# Taccuino del cronista

♦ Nuove norme per ottenere il libretto sanitario. Per il rilascio del documento necessario agli addetti alla manipolazione degli alimenti occorre prendere appuntamento (dal 13 marzo) alla palazzina di San Rocco (0565-926811): Le prenotazioni dal lunedì al venerdì dalle 14,30 alle 18,30, il sabato dalle 8,30 alle 12,30 (0565-926649).

Per il rinnovo, invece, occorre attivarsi un mese prima della scadenza, prenotarsi in un distretto socio-sanitario o al presidio ospedaliero.

♦ La Panelba, l' azienda che ha sede in Loc. Antiche Saline a Portoferraio, assume una segretaria. Tra i requisiti richiesti il diploma di ragioneria e un' età massima di 24 anni.

L' assunzione è a tempo indeterminato.

Per ulteriori informazioni rivolgersi presso la sede dell' azienda.

La Confcommercio, associazione del Commercio,turismo e servizi dell' Elba, organizza corsi per la somministrazione di alimenti e bevande (Sab). I corsi si articolano in 94 ore, di cui 40 dedicate alla possibilità di accesso al settore alimentare, come previsto dalla legge sulla riforma del commercio.

Tutti gli interessati potranno rivolgersi presso İ' ufficio segreteria di Viale Elba, 3 a Portoferraio per i necessari chiarimenti oppure telefonare ai nn. 0565-914213 e 0565-917814.

♦ Nel pomeriggio di giovedì 21 febbraio, giornata conclusiva per tutti i partecipanti alle iniziative organizzate dalla Diocesi di Massa e Piombino in occasione del Giubileo, è stata celebrata in Duomo, dal Vescovo della Diocesi, Mons. Giovanni Cantucci, una Messa solenne.

Erano presenti tutti i fedeli che hanno preso parte ai vari incontri svolti nelle parrocchie del versante orientale dell' isola, accompagnati dai rispettivi parroci.

- ♦ Il coordinamento Femminile della Lega pensionati Spi-CGIL sta preparando la tradizionale Festa della Donna che si terrà sabato 9 marzo p.v. presso l' Hotel Airone, a Portoferraio. Questo il programma dell' iniziativa: ore 10,30, apertura della manifestazione, introduzione, saluti di adesione e interventi; ore 11,30: conferenza celebrativa sul tema " Donne! No ai diritti ridotti.No alle libertà negate". Tenuta da Anna Buti, della segreteria regionale toscana Spi-CGIL; ore 12,40: pranzo collettivo (con servizio ai tavoli). La conferenza è pubblica, aperta a tutte le donne. Per il pranzo è necessaria la prenotazione e il pagamento di un contributo. Per informazioni rivolgersi alla sede Spi-CGIL in Via Fonderia a Portoferraio, tel. 0565-930014.
- ♦ Lasciando un vivo ricordo di bontà, è deceduta il 13 febbraio scorso, all' età di 82 anni, Luigia Marcovich, vedova di Nazareno Coletti a cui è intestata la sez. di Portoferraio dei Finanzieri in congedo. Ai figli Antonella, Giacomo e Gianfranco, nostri affezionati abbonati, e agli altri familiari il nostro sentito cordoglio.
- ♦ Il 18 febbraio è deceduta, all' età di 95 anni, Anny Valeriani, vedova di Raffaello Miliani. Vivo il compianto per la scomparsa della buona signora che lascia nelle persone amiche e conoscenti un caro ricordo delle sue doti morali. Al figlio, l' amico Valberto, ai nipoti e alla nuora, sentite condoglianze.
- ♦ Il 20 febbraio, dopo breve malattia, si è spenta la sig.ra Gisela Neuner Chionsini. Cantante di grande talento musicale e di forte sensibilità

culturale, prestigiosa interprete di Wagner, era stata protagonista di intense stagioni circondata da artisti europei di chiara fama e da debuttanti di sicuro successo. All' amico Pietro Chionsini, colpito da cosi triste perdita, l' affettuoso cordoglio del Corriere.

# SPOT PER LA PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI

La 3b e la 3e dell'Istituto Comprensivo di Portoferraio

collaborano con Tele- Tirreno Elba per la realizzazione di un bisognodi: programma per la prevenzio-

ne degli incidenti stradali

Noi alunni delle classi 3b e 3e abbiamo scritto diverse sceneggiature per la realizzazione di alcuni spot, di breve durata, per la sensibilizzazione al problema degli incidenti stradali, una questione diventata ormai una piaga sociale.

Le nostre classi hanno deciso da tempo di sensibilizzare le persone e abbiamo creato queste sceneggiature per fare qualcosa di concreto. Lo scorso anno realizzammo anche un volantino diffuso in ogni parte del comune.

Da anni lavoriamo su quest'argomento e stiamo cercando di organizzare un convegno sul tema della

prevenzione degli incidenti e abbiamo, nel passato, formulato 4 proposte per migliorare le cose e quindi c'è

· un grande impiego dei massmedia per sensibilizzare la gente anche con l'aiuto di personaggi noti che parlano del problema, spesso, negli stadi o in altri luoghi molto frequentati; un'educazione stradale a partire dalle scuole elementari e una revisione delle patenti ogni due anni;

· di auto di serie dotate delle tecnologie per la sicurezza impiegate nel mondo dello sport; maggiori controlli delle Forze dell'Ordine sulla circolazione e strade dotate di sistemi di sicurezza e in certi casi va reso obbligatorio l'uso dei mezzi di trasporto pubblici.

Tommaso Provenzali per le classi 3e e 3b.

Pasticceria Fiorentina

V. MAZZOLI & F.io

Posini Disbrigo pratiche

Servizi autofunebri

 Servizio cremazione Manifesti

• Fiori e marmi (servizio) Murature

 Esumazion 349.3825631 0565.916022

347.9469489

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 0565.914016 **PORTOFERRAIO** 



# Campionato di calcio

Promozione: 17/2 : Isola d' Elba - Certaldo 1-1; 24/2:U.Taccola - Isola d' Elba 1-1 Classifica: Cantiere LO 44; Tuttocuoio 41; Montalcino 38; Massetana 37; Certaldo 35; Tuttocalzature 34; Collesalvetti 30; Guastocce 26; Montecalvoli 26; Rosignano L. 25; Isola D' Elba 22; Ponsacco 22; U.Taccola 21; Calcinaia 21; S.Maria M. 21; S.Casciano

2° Categoria: 17/2 Sticciano - Campese 1-0; Caldana - Rio Marina 2-2;

24/2 Campese - Vada 0-0; Rio Marina - Scarlino 2-0;

Classifica: Piombino,42; Castiglioncello 42; Bibbona C. 42; Palazzi 39; Vada 35; Rio Marina 35; Braccagni 28; Scarlino 27; Campese 26; Montepescali 25; Sticciano 23; Campiglia 22; Monte Antico 20; Ribolla 19; Salivoli 19; Caldana 10.

Prossimo turno: Isola d' Elba-Rosignano; Castiglioncello-Campese; Vada-Rio Marina.

# AL VIA I CORSI ALBERGHIERI"MADE IN ELBA"

Dopo anni di gestione diretta da parte della Provincia, i corsi alberghieri si presentano ai blocchi di partenza sotto la guida dell' Ente Bilaterale Turismo Toscana, cioè associazioni di categoria, sindacati, enti locali, di cui è presidente Boris Procchieschi. Entro la prima settimana di marzo l'inizio dei corsi di qualificazione che saranno coordinati da Bruno Paternò, un autentico guru dell' attività alberghiera, con un' esperienza di altissima qualità.

Trentasei complessivamente i partecipanti: ventisette residenti all' Elba e nove provenienti dall' intera area provinciale.

"Non si tratterà di una scuola parcheggio - dice Procchieschi - ma di una vera ed autentica preparazione al mondo del lavoro. Nella pausa estiva (giugno-settembre) i migliori potranno già svolgere 4 settimane di stage presso i migliori alberghi e ristoranti con la quasi certezza di essere assunti per tutta la stagione, nel rispetto del contratto di lavoro e con adeguato compen-

L' età richiesta è di almeno 15 anni, scuola dell' obbligo assolta per i corsi di Cucina, Sala, Bar, mentre occorrre il diploma di scuola superiore per i corsi di Segreteria, Portineria, Amministra-

I corsi sono a titolo gratuito e prevedono il vitto e l'alloggio per i non elbani, il solo vitto per gli

# "SOCCORSO SICURO" PER GLI ANZIANI

La Pubblica Assistenza e Protezione Civile "Croce Verde" di Portoferraio ha presentato il progetto "Portoferraio, soccorso sicuro per gli anziani".

"Tale progetto - spiega il Presidente della Croce Verde, Paolo Magagnini - rende sicuro e facilmente controllabile l' anziano nella propria abitazione sia a livello sociale che sanitario.

Noi, attraverso una centrale operativa in funzione 24 ore su 24. installata nella nostra sede di Calata Buccari, possiamo rispondere tempestivamente alle chiamate ed allertare le varie unità di emergenza ".

Per la realizzazione di questa interessante iniziativa di alto valore sociale la Croce Verde dovrà sostenere una spesa notevole e perciò chiede aiuti alle varie istituzioni e a tutti coloro che vogliano contribuire.

Riportiamo qui di seguito le coordinate bancarie relative alla Pubblica Assistenza:

Croce Verde c/c 1110 c/o Isola d' Elba Banca di Credito Cooperativo - ABI 7048.2 - CAB 70740.6. oppure CC. Postale n.11980505.

ELETTRAUTO - GOMMISTA - CARROZZERIA

## PARRINI MARCELLO

LOC. ANTICHE SALINE - S. PIERO 57037 PORTOFERRAIO - TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)



GRAFICA PUBBLICITARIA RESTAURO FOTOGRAFICO

**AEROGRAFIE** 

WWW.GRAFICAQUANDO

# DUE STORICHE CAMPANE SOTTO GRANDUCATO DEI LORENA ..... L'ALTRA CAMPANA

Nello scorso numero del "Corriere" ho scritto dello storico campanone che il granduca Francesco III di Lorena fece fondere e che poi fu destinato al palazzo della "Biscotteria" di Portoferraio. Vi ricorderete che al termine di quelle notizie si accennava a un'altra storica e celebre campana della nostra città. Bene, anche quest'ultima era identica all'altra, nella forma, nella grandezza, nel suono e nelle incisioni e scritte: differiva solo nella data (un anno avanti) e la destinazione il forte Stella. Ulteriori approfondimenti nelle ricerche sulle due campane mi hanno portato alla scoperta che il campanone dell'orologio della "Biscotteria" (Comune), era stato in origine assegnato al forte Falcone. In altri documenti dell'archivio storico ecclesiastico, si fa spesso riferimento al suono delle campane dei due Forti. Nel "Manoscritto del prigioniero" del livornese Carlo Bini, si legge che nel 1823 durante la sua prigionia nel carcere del forte Stella, insieme a F.D. Guerrazzi ed altri compagni, fu testimone di un curioso evento riguardo la campana. Lo scrittore racconta che la mattina della festa di S. Niccolò (6 Dicembre), "uno stormo" di ragazzi del paese, per

solennizzare la festività del

Santo, che a quei tempi gli

studenti avevano per loro

protettore, si erano recati alla

Stella per suonare la

campana del Forte. Oltre questo compito festoso, in certe particolari occasioni, alla campana era purtroppo riservato anche quello triste e drammatico di accompagnare coi suoi mesti rintocchi le esecuzioni di

sentenze capitali. Dopo 140 anni arrivò il tempo di smantellare quei Forti. ritenuti i potenti baluardi difensivi di Cosmopoli, e coi cannoni, tra cui il celebre e simpatico "brontolone", dovette sloggiare anche la storica campana, invecchiata, leggermente scolorita e ammaccata, ma sempre dotata di un suono forte e cristallino. L'Amministrazione Militare decise di venderla. Nacque così una di quelle memorabili gare che vedevano per l'ennesima volta di fronte le due storiche e rivali Confraternite dei Bianchi e dei Neri che se ne

disputavano l'acquisto per potersi vantare del prestigio. La gara, trattandosi di due agguerrite contendenti, andò troppo per le lunghe, e si sa che in questi casi, spesso la soluzione viene dettata dal solito proverbio: " fra i due litiganti, il terzo gode". Questo terzo era un Marcianese emigrato in America, di quelli che avevano fatto fortuna, certo Giovanni Gentili detto "il Gatto", il quale saputo che la campana era in vendita, mosso dal desiderio di donarla alla chiesa del paese, si adoperò con tutti i mezzi ( che non erano pochi), per ottenere la cessione e il permesso di innalzarla sul campanile della chiesa maggiore del suo Comune ( nella stessa chiesa vi è una iscrizione a ricordo e ringraziamento del bel gesto).

Giuliano Giuliani

# Terme S. Giovanni

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA

INALAZIONI TERMALI, AEREOSOLS MEDICALI GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI

ABBRONZATURA TOTALE

Possiblità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680 (fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

# **Punto Basket**

Esaltante prova, anche se sofferta, sul parquet casalingo, dei giovanissimi della squadra Propaganda ('89 e '90) guidati da Nedo Martorella.

Hanno conquistato il match contro il Rosignano imponendosi di un punto (38 a 37).

La partita ha visto i ragazzi elbani lottare da leoni su ogni pallone, costretti dai tenaci avversari ad una continua altalena nei punteggi. Ma alla fine gli azzurri hanno prevalso, mandando alle stelle il tifo del pubblico convenuto al palasport Cecchini "Un elogio per tutti dice Damiano Damiani, il presidente dell'Elba basket in particolare al giovane Pacchiarini che è riuscito a guidare i compagni, ancora poco esperti, alla vittoria". Partita veramente al cardiopalma per tutti i quattro tempi e il risultato lo dice più delle parole.

Tabellino Elba basket:

Masia, Ammirati 6, lozzelli, Corsetti, Romano 9, De Vivo 4, Di Marco, Napoletano 2, Pacchiarini 17.

Niente da fare, invece, per la trasferta in casa della capolista della Promozione elbana.

A Volterra l'Elba basket è stata sconfitta per 92 a 73, ma i giocatori sono usciti a testa alta.

Van Der Esch, il coach elbano è soddisfatto "Devo dire che la squadra sta crescendo - commenta anche per un miglior clima di spogliatoio. Gentini e Pierulivo, insieme a Lenzi,

ora sono determinanti e guidano il team, che dà senza dubbio il giusto contributo ai tre bomber".

La gara di Volterra ha messo in luce quindi progressi incoraggianti e il tecnico si sbilancia nel dare dei voti.

"Sì, posso ora giudicare la squadra". Rimbalzo 3, contropiede 2, assist 7, tiro 6, taglia fuori 4, passaggi 5, schemi 6, difesa 8, attacco 6 e comportamento nel gioco 8. Il secondo quintetto con Del Re e Martorella sta progredendo e un giorno sarà primo quintetto. Ho visto un bel gioco e ringrazio la squadra Allievi di Capecchi, che ha prestato un giocatore, Giannullo Daniele. Ottima in sua prima partita in prima squadra. Comunque, per la partita casalinga con l'Orbetello attendiamo il rientro di Melchionna costretto allo stop per un mese.

Il Tabellino Elba basket: GENTINI (30), LENZI (19), PIERULIVO (11), OLMETTI (11), VUKOVIC (2), DEL RE (0) (), COTTONE (0), GIANNULLÓ (0) e BATTISTA (5)

Nel settore femminile solita sconfitta, questa volta sul parquet casalingo, ma è stata buona la prova delle Ragazze della serie C Anche loro hanno ceduto le armi alla prima della classifica, il Cantiere Orlando di Livorno, impostosi per 128 a 38. Grande sportività in campo, con le prime della classe intente a complimentarsi con le elbane, per i miglioramenti ottenuti in questo loro primo anno di competizione.

# Il dott. Marco Montagnani

SPECIALISTA IN OCULISTICA

riceve su appuntamento allo studio presso la Misericordia -Via Carducci

II° piano il giovedì ore 15-19 e venerdì ore 9-12. Per appuntamenti telefonare: Portoferraio 0565.915.623 - Pisa 050.554.106

Autorizzazione O.D.M. Livorno Prot. n. 178 del 31.01.2001

# ANIMARKE<sup>\*</sup>

Animali - Acquaristica - Mangimi - Accessori

Bagni - Toilettature

🦒 Via Carpani, 78 - Portoferraio **2**0565.919.150



# Agenzia Immobiliare

## La Pianotta

Porto Azzurro - Tel. e Fax 0565.95.105 - Cell. 0336.711.718 lapianotta@elbalink.it



Località Lido (22) Terreno di circa 6800 mq., Con olivi e frutteti. Rudere di 10 mq. Impianto di irrigazione con serbatoio sovrastante (Distanza mare 300 metri circa)

Porto Azzurro (234) - In piccolo condominio centro paese 1º piano appartamento circa 50 mq. composto soggiorno con angolo cottura pranzo - 2 camere - bagno terrazzo - arredato - Prezzo

Porto Azzurro (176) in condominio lungomare, appartamento di 150 mg. su 2 piani, composto da 4 camere, soggiorno, cucina abitabile. 3 servizi, terrazzo vista mare.

Porto Azzurro (143) fondo commerciale di circa 140 mg, adattabile a magazzino, garage, rosticceria, ecc.

Porto Azzurro - Nuova costruzione, La Pianotta sul mare fondo commerciale di 80 mq. - bagno - antibagno - vista mare (mutuo) Prezzo L. 352.000.000

Capo d'Arco 5 Km da Porto Azzurro: in centro residenziale sul mare. in mezzo al verde, complesso con due piscine per grandi e piccoli, ristorante, bar, minimarket, servizio balneare, tennis, campo bocce. Vendesi appartamenti mono, bi e trilocali con terrazzo o giardino. Villette a schiera e appartamenti oltre 100 mt. quadri. Posto auto, cantina, vista mare.

Capoliveri (235) 2 appartamenti mono e bilocale comunicabili di circa 85 mg. arredati 2 servizi, 2 cucine, 3 camere, ripostiglio, autoclave, piccolo piazzale a fianco. Vista panoramica sul golfo di Porto Azzurro - Prezzo L. 280.000.000

Porto Azzurro (245) terreno di circa 600 mq. con baracca condonata, possibilità di ampliamento fino a 120 mg. Pozzo esistente - distanza dal paese circa 5 km.

Attività commerciale (247) nel centro storico - posizione centralissima ben avviata - Licenza tabella XIV (CD, Cassette, Video e tutto quello che fa parte del mondo della musica).

Attività commerciale (246) - Ristorante sulla passeggiata a mare. posizione ottima. Posti a sedere circa 100 - Possibilità di trasformazione in Pub, Pizzeria, Rosticceria, Gelateria, Bar ecc.

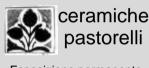
# Elba Volley

Sono state due settimane di rendimento alterno per la squadra femminile di serie D dell'Elba Volley. Nella prima partita, giocata a Lucca, le ragazze allenate da Alberto Pistolesi e Gianluca Galli dopo 5 set cedono la vittoria alle padrone di casa del System Volley, terze in classifica, ma lasciano il campo a testa alta, consapevoli di aver dimostrato di saper giocare una pallavolo di ottimo livello sia tecnico che agonistico e anche con qualcosa da recriminare circa le ultime decisioni arbitrali che non l'hanno certo favorita. Tutt'altra partita è stata invece quella interna contro la Pallavolo San Vincenzo. E' pur vero che le ospiti hanno evidenziato anche al "Cecchini" quelle qualità che hanno permesso loro di collezionare tutta una serie di vittorie culminata con il successo nei confronti della Libertas Montagnani, leader del campionato, ma le elbane sono apparse solo una brutta copia di quelle viste in campo solo una settimana prima. Che l'Elba Volley non fosse in giornata lo si è capito dalle prime fasi del match, infatti è stato subito un 9-1 a favore delle sanvincenzine, poi c'è stato un po' di recupero e i set successivi sono stati un po' più equilibrati, ma è apparso chiaro che sarebbe stato impossibile mettere in discussione il risultato. La cosa importante è che questa battuta d'arresto non pesi più di tanto sul morale della squadra. Di fondamentale importanza sarà il prossimo appuntamento a Massa contro il San Carlo Borromeo che, pur occupando l'ultima posizione in classifica, è una squadra da prendere con le molle. All'andata fini 3-2 per le elbane che questa volta devono assolutamente riuscire a fare ancora meglio. Positivo, invece, l'inizio del

girone di ritorno per la Prima Divisione maschile che in trasferta a Saline di Volterra, supera la squadra locale per 3-1. E' stata, comunque, una gara più dura del previsto, forse perché affrontata con un po' di sufficienza dai ragazzi elbani, convinti di aver vita facile dopo il netto successo per 3-0 dell'andata, ma le cose stavano per mettersi male visto che i padroni di casa si sono aggiudicati per 25-15 il primo set. Per fortuna la squadra ha avuto la forza di reagire ed è riuscita, se pure di misura (26-24) a pareggiare i conti nel secondo set. A questo punto tutto è stato facile. come era nelle previsioni, per capitan Ostrogovich e compagni che sono riusciti a portare a casa altri tre punti importanti.

Due sconfitte interne, poi, per le ragazzine dell'Under-13, ma, specialmente nella seconda partita, quella contro la capolista Follonica, hanno dimostrato di avere la stoffa per disputare un girone di ritorno da protagoniste.

L'ultima domenica d febbraio, infine, nel Palazzetto di Venturina, si è svolta la prima tappa del circuito dedicato al Minivolley ed al Superminivolley a cui ormai da diversi anni partecipa la Società di Portoferraio con gli allievi del proprio Centro di Avviamento allo Sport. E' stato, come al solito, un pomeriggio di festa in cui i bambini e lo sport sono stati i soli protagonisti.



Esposizione permanente Rivestimenti, Pavimenti Camminetti Arredamento Bagno Igienico Sanitari **PORTOFERRAIO** LOC. ORTI TEL. E FAX 0565.917.801



1 PERSONA + AUTO A TRATTA - Tariffa MOBY PEX per residenti

Fino al 24-03-2002

PIOMBINO - PORTOFERRAIO

Lunedi / Venerdi

06.00\*\*\* 08.00 09.00 11.00 13.00 14.50 16,00 17,50 19,30 20,30 23,30 PORTOFERRAIO - PIOMBINO

Lunedi / Venerdi

06,30 07,30 09,00 09,45 11,30 13,30 14,40 16,30 18,30\* 19,00\*\* 19,30\* 22,00 Escluso il sabato \*\* Solo il sabato

\*\*\* Escluso domenica e festivi Portoferraio - Viale Ninci, 4 - Tel, 0565,918101

# toremar

Fino al 07 06 2002\*

LINEA PORTOFERRAIO - PIOMBINO 05,10 08,00 10,20 12,10 14,10 15,00 17,00 20,00

LINEA PIOMBINO - PORTOFERRAIO 06,40 09,30 11,50 13,30 15,30 16,30 18,30 21,50

\* Escluso dal 28 marzo al 2 aprile e dal 25 aprile al 5 maggio

LINEA PORTOAZZURRO-RIO MARINA-PIOMBINO Tutti i giorni escluso il martedì 06,35 10,10 16,05

LINEA PIOMBINO-RIO MARINA-PORTOAZZURRO Tutti i giorni escluso il martedì 08,30 14,30 17,45 Solo il martedì: 08,30 17,45

Solo il martedì: 06,35 16,05

- ALISCAFO -

Fino al 27 marzo PORTOFERRAIO-CAVO-PIOMBINO: 06,50 10,50 13,10 CAVO-PIOMBINO: 15,20

PIOMBINO-CAVO-PORTOFERRAIO: 08,40 12,20 16,10 PIOMBINO-CAVO: 15,00